

Déverseurs / Soupapes de réglage en acier inoxydable, à passage droit avec raccords à brides -réglage de l'extérieur-

→ Série 431



■ ADAPTÉ À

Liquides	neutre et non neutre	
Air, gaz et vapeurs techniques	neutre et non neutre	

■ EXEMPLES D'UTILISATION / DOMAINES D'APPLICATION

Pour protéger :

- les pompes de la surcharge dans les circuits fermés pour liquides neutres/ non neutres, non collants

Pour réguler :

- systèmes sous pression pour air, gaz neutres / non neutres et vapeurs techniques

- installations industrielles
- centrales électriques
- stations de pompage
- construction de machines
- domaines secondaires de l'industrie alimentaire et des boissons, pharmaceutique et cosmétique



■ MATÉRIAU



■ SPECIFICATION



DN 15 de DN 80 - 10°C à + 95°C 0,5 - 10 bar

■ AUTORISATIONS

Directive européenne équipements sous pression

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

En conformité avec

DESP 2014/68/EU

Sociétés de classification

Germanischer Lloyd	GL
Lloyd's Register EMEA	LR EMEA
American Bureau of Shipping	ABS
Bureau Veritas	BV
Russian Maritime Register of Shipping	RS

■ MATERIAUX

Élément	Matériau	DIN EN	ASME
Corps d'entrée	Acier inoxydable	1.4408	CF8M
Corps de sortie	Acier inoxydable	1.4408	CF8M
Pièces internes	Acier inoxydable	1.4408	CF8M
	Acier inoxydable	1.4404	316 L
Siège de la soupape	Acier inoxydable	1.4404	316 L
Ressort	Acier pour ressorts inoxydable	1.1200	ASTM A228

m avec membrane

membrane formée en élastomère résistante à la chaleur à texture tissée. Soupapes à passage droit, version fermée. Peuvent être tarées en service, sans que le fluide ne s'échappe dans l'atmosphère. Tarage lisible directement sur le manomètre en option (accessoire).
Le réglage par membrane permet un réglage optimal et de grandes capacités même avec des petites pressions différentielles.

Cartouche de rechange complète (intitulé de commande : cartouche 431-DN.-joint) disponible et échangeable sans démonter la robinetterie.

Les soupapes peuvent être livrées, soit non tarées avec une plage de tarage, soit tarées et plombées par nos soins (supplément).

■ FLUIDE

GF gazeux et liquide

pour eau, eau déminéralisée, liquides neutres et non collants, air comprimé et gaz neutres; en option avec élastomère FKM pour les fluides non neutres comme p. ex. Huiles, carburants, air comprimé contenant de l'huile etc.

■ DISPOSITIF DE DECHARGE

0 sans dispositif de décharge

■ DIAMETRES NOMINAUX ET TAILLES DE RACCORDS DISPONIBLES

Diamètre nominal DN	15	20	25	32	40	50	65	80
Entrée / Sortie	15/15	20/20	25/25	32/32	40/40	50/50	65/65	80/80
	■	■	■	■	■	■	■	■

■ TYPE DE RACCORD ENTRÉE / SORTIE RACCORDS À BRIDES

FL / FL	Standard	Raccord à brides / raccord à brides	DIN EN 1092 / DIN EN 1092
---------	----------	-------------------------------------	---------------------------

■ JOINTS

EPDM Éthylène-propylène-diene Membrane formée en élastomère et joints homologation selon directive sanitaire -10°C à +95°C

Moyennant un supplément

FKM Fluorocarbure Membrane formée en élastomère et joints -10°C à +95°C

■ OPTIONS

Moyennant un supplément

Manomètres 33, 36, 39 ou 40 Chapitre Accessoires

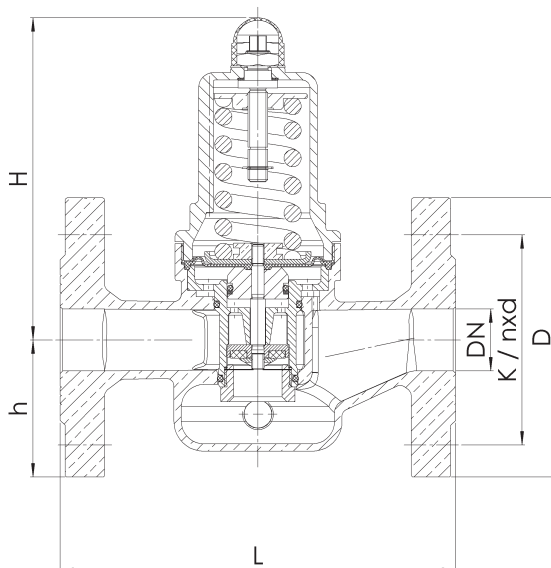
Manomètres 37, 38, 41, 42 ou 43 en acier inoxydable Chapitre Accessoires

■ DIAMETRES NOMINAUX, RACCORDS, DIMENSIONS

Série 431: Raccord, dimensions, plages de tarage										
Diamètre nominal	DN / PN	15 / 40	20 / 40	25 / 40	32 / 40	40 / 40	50 / 40	65 / 16	65 / 40	80 / 40
Entrée DIN EN 1092	DN	15	20	25	32	40	50	65	65	80
Sortie DIN EN 1092	DN	15	20	25	32	40	50	65	65	80
Dimensions en mm	L	130	150	160	180	200	230	290	290	310
	D	95	105	115	140	150	165	185	185	200
	H	102	130	130	130	166	166	245	245	245
	h	46	50	55	68	73	80	89	89	97
	K / nxd	65 / 4xM12	75 / 4xM12	85 / 4xM12	100 / 4xM16	110 / 4xM16	125 / 4xM16	145 / 4xM16	145 / 8xM16	160 / 8xM16
Poids	kg	2,8	3,9	4,3	5,5	8,4	10,2	18,7	19	20,5
Tarage	bar	0,5-10	0,5-10	0,5-10	0,5-10	0,5-10	0,5-10	1-6	1-6	1-6
Plage de tarage	bar	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	0,5-2	1-6	1-6	1-6
		1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6	1,5-6			
		5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10	5,5-10			
Coefficient de passage K_{vs}	m ³ /h	2,1	4,7	5,1	5,5	10,5	11,5	20,5	20,5	21,5

La valeur K_{vs} a été calculé selon DIN EN 60534-2-3. Instructions de calcul pour les dimensions/ débits voir chap.2.

■ MESURES PRINCIPALES, DIMENSIONS



■ CHOIX INDIVIDUEL / COMPOSITION DE LA SOUPAPE

Série	Version de la soupape	Fluide	Dispositif de décharge	Diamètre nominal DN	Type de raccord		Taille du raccord		Joint	Options	Plage de tarage / tarage	Quantité
					Entrée	Sortie	Entrée	Sortie				
431	m	GF	0	25	FL	FL	25	25	EPDM		1,5 - 6	8
431	m	GF	0	80	FL	FL	80	80	FKM	Manomètre 37	5,0	3
431	m	GF	0		FL	FL						
431	m	GF	0		FL	FL						

Grâce à ce tableau, vous pouvez composer la soupape correspondant à vos besoins (comme le montre l'exemple, que vous êtes prié de rayer). Veuillez remplir en manuscrit les cases par les abréviations contenues dans cette fiche technique. Puis veuillez faxer cette page au : +49(0)7141.4889488 N'oubliez pas d'indiquer vos coordonnées afin que notre équipe de commerciaux puisse vous contacter.

Nom _____

Prénom _____

Société _____

Téléphone _____

E-Mail _____

■ TABLEAU DES DEBITS

Série 431: Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar																											
Diamètre nominal DN		15			20			25			32			40			50			65		80					
		Air [Nm³/h]																									
Plage de tarage bar	0,5-2		5,5-10		1,5-6		0,5-2		5,5-10		1,5-6		0,5-2		5,5-10		1,5-6		0,5-2		5,5-10		1,5-6		1-6		
	Tarage bar	0,5	1	1,5	2	3	4	5	5,5	6	7	8	9	10	0,5	1	1,5	2	3	4	5	5,5	6	7	8	9	10
	73																										
	89																									945	1010
	102	103																								1020	1115
	117	119																								1255	1315
		146																								1480	1620
		170																								1810	1890
		187																								1895	2060
		195	139																							1930	2150
		203	147																							1965	2230
			162																								
			179																								
			218																								
			255																								

Coefficients de débit à un dépassement du tarage de 1 bar																											
Diamètre nominal DN		15			20			25			32			40			50			65		80					
		Eau [m³/h]																									
Plage de tarage bar	0,5-2		5,5-10		1,5-6		0,5-2		5,5-10		1,5-6		0,5-2		5,5-10		1,5-6		0,5-2		5,5-10		1,5-6		1-6		
	Tarage bar	0,5	1	1,5	2	3	4	5	5,5	6	7	8	9	10	0,5	1	1,5	2	3	4	5	5,5	6	7	8	9	10
	2,7																										
	2,9																									23,0	26,0
	3,4	3,1																								24,0	26,0
	3,6	3,2																								25,0	27,0
		3,3																								26,0	29,0
		3,4																								28,0	30,0
		3,3																								28,0	31,0
		3,0	2,3																							28,0	32,0
		2,9	2,4																							29,0	32,0
			2,4																								
			2,4																								
			2,3																								
			2,2																								